

俄语语调

ИНТОНАЦИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

——理论与实践

— ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА

袁长在◇著



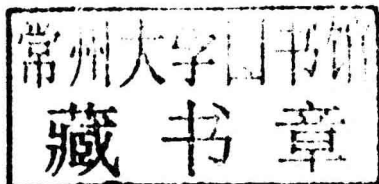
黑龙江大学出版社
HEILONGJIANG UNIVERSITY PRESS

俄语语调

ИНТОНАЦИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

——理论与——实践

— ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА



袁长在◇著



黑龙江大学出版社
HEILONGJIANG UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

俄语语调:理论与实践 / 袁长在著. -- 哈尔滨:黑龙江大学出版社, 2012.7

ISBN 978-7-81129-417-0

I. ①俄… II. ①袁… III. ①俄语-语调-研究
IV. ①H351

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 072184 号

俄语语调——理论与实践

EYU YUDIAO — LILUN YU SHIJIAN

袁长在 著

责任编辑 惠秀梅 张春珠
出版发行 黑龙江大学出版社
地 址 哈尔滨市南岗区学府路 74 号
印 刷 哈尔滨市石桥印务有限公司
开 本 720 × 1000 1/16
印 张 20.5
字 数 350 千
版 次 2012 年 7 月第 1 版
印 次 2012 年 7 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-81129-417-0
定 价 45.00 元(含光盘)

本书如有印装错误请与本社联系更换。

版权所有 侵权必究

序

人类自然语言原来和动物“语言”一样,都是声响符号。只由于声响传播的距离有限,而且闭口即逝,无法保存久远,所以让形体符号(文字)占了上风。尤其从上世纪中叶以来,“Chomsky 语言学革命”兴起,学者们竞相研究形体符号的生成和转换,取得辉煌成绩。在语言学界虽然一直有人不间断研究语音面貌,并应用于语言教学,然而学术的发展,往往“一山突起,万籁无言”。Chomsky 晚近的“最简方案”对“语音形式”(PF)还是语焉不详。

本书作者袁长在教授是黑龙江大学俄语专业的老教授,长期从事高年级实践课教学,认真研究苏联 E. A. Брызгунова 的语调理论,在工作中反复实验,取得很好成果,获得国内同行专家好评,深受学生欢迎。

《俄语语调——理论与实践》是作者翱翔于俄语音韵天地间二十余年的结晶。作者从最基本的音和语调诸概念开始,逐步深入、繁化,总结出俄语逻辑语调的五个组成部分:音调、语段重读、停顿、语速、语气,构成俄语逻辑语调的完整体系。本书十分重视实践,包含大量练习,附有录音光盘。读者只要循序渐进地阅读,反复练习,一定会受益匪浅。

我敢预言:目前计算语言学正向语音识别方向发展,不久的将来定能有惊人成果,则语调理论是不可或缺的。

李锡胤

2011年6月17日

前 言

语调在人们的言语交流过程中,占有很重要的地位。人们之所以能够通过言语交流思想,并能彼此正确理解,其重要原因是:一方面,由于作为传达思想主要手段的语句是按照该语言的语法规律组织起来的;另一方面,由于语句是按照该语言的语调规律反映(“读”或“说”)出来的。语调的正确性直接关系到思想反映的准确性。因此,人们在言语交流过程中,按照语调规律反映(“读”或“说”)表达思想的语句是一个必不可少的环节。这样,为了清楚、准确地通过言语反映自己的思想,我们就必须了解和掌握语调规律,对语调的规律进行全面的、系统的研究和认识。俄语语调能像俄语语法那样学会并自觉地掌握和运用吗?这是大多数学习俄语,尤其是在一定程度上掌握了俄语的人常常提出的问题。回答是肯定的。这首先是因为俄语语调与俄语语法同样也是有着自身的规律的。既然有规律可循,那么,认识和掌握语调也就必定成为可能。

俄语语调有两种:逻辑语调和情感语调。逻辑语调是以准确反映思想为主要目的的语调。情感语调是在准确反映思想的基础上,又带有各种浓厚的感情色彩的语调。本专著研究俄语逻辑语调的内在规律,自立理论体系,目的是使学习者在实践中能自觉地掌握和运用这一理论体系,清楚、准确地表达思想。

本书内容包括理论和实践两大部分:

(一) 上编 俄语逻辑语调理论:

解析逻辑语调是由哪些部分构成,各个部分之间有着怎样的内在相互联系及相互作用,揭示出语调规律,确立逻辑语调理论体系。

(二) 下编 俄语逻辑语调实践:

以此理论体系为依据,对俄语句法学所囊括的各种句型进行系统的语调分类,归纳出九大类型语调,并通过各种句型的例句,对每种类型语调进行详尽的逻辑语调剖析(附有全部例句的录音光盘)。

俄语语调理论体系的确立是俄语语调教学研究的一大进展,填补了俄语语调教学的空白,促成了俄语语调教学的理论化和系统化。

本专著可作为大学俄语专业俄语语调教材,可供俄语专业大学生、研

究生学习,供教师在教学、科研中使用,亦可作为广大俄语工作者及俄语爱好者的参考工具书。

作者谨向所有促成此书出版问世的人致以衷心的感谢。

作者

2012 年 5 月

目 录

上编 俄语逻辑语调理论

第一章 逻辑语调的基本概念	(3)
一、逻辑语调与句子的关系	(3)
二、逻辑语调的组成部分	(4)
第二章 音调	(5)
一、音调的类型	(5)
二、音调与词	(6)
三、音调分析	(6)
四、词用五种基本类型音调的读法	(12)
五、五种基本类型音调的共同特点	(24)
第三章 语段重读	(26)
一、语段的形成	(26)
二、语段重读与音调的关系	(26)
三、语段重读的确定	(26)
四、词语中语段重读的一般规则和特殊规则	(27)
五、语段重读的种类	(41)
六、语段重读在语调中的作用	(42)
第四章 停顿	(43)
一、停顿与语段及语段重读的关系	(43)
二、停顿的确定	(43)
三、句子中的语段重读及停顿的一般规则和特殊规则	(43)
四、停顿的种类	(56)
五、停顿在语调中的作用	(57)
第五章 语速	(60)
一、语速与停顿、语段重读及音调的关系	(60)
二、语段的连读	(60)

三、语段用五种基本类型音调连读的分析	(62)
四、语速的种类	(76)
五、语速在语调中的作用	(77)
第六章 语气	(78)
一、语气的内在实质	(78)
二、语气的种类	(78)
三、语气的外在表现特征	(81)
四、确定句子中语段作用的根据	(84)
五、语气在语调中的作用	(95)
第七章 句子的逻辑语调分析	(99)
总 结	(100)

下编 俄语逻辑语调实践

第一章 陈述语调	(103)
一、单语段陈述句的语调	(103)
二、双语段陈述句的语调	(112)
三、多语段陈述句的语调	(116)
第二章 疑问语调	(141)
一、带疑问词的疑问句	(141)
二、无疑问词的疑问句	(145)
三、带连接词 <i>или</i> 的疑问句	(151)
四、带连接词 <i>a</i> 的疑问句	(155)
五、带语气词的疑问句	(160)
六、带插入语的疑问句	(164)
七、重问疑问句	(164)
八、重复疑问句	(165)
九、带有要求意味的疑问句	(165)
十、带有异议或惊奇意味的疑问句	(166)
十一、带有祈使意味的疑问句	(167)
十二、带对比(比较)成分的疑问句	(169)
第三章 祈使语调	(171)
一、表示命令的祈使句	(171)
二、表示要求的祈使句	(172)
三、表示建议的祈使句	(173)

四、表示邀请的祈使句	(174)
五、表示告诫的祈使句	(174)
第四章 感叹语调	(176)
一、表示赞扬的感叹句	(176)
二、表示高兴的感叹句	(177)
三、表示问候的感叹句	(178)
四、表示祝愿的感叹句	(178)
五、表示不满的感叹句	(179)
六、表示贬抑的感叹句	(179)
第五章 对比语调	(181)
一、带对比(比较)成分的简单句	(181)
二、表示对别关系的并列复合句	(185)
三、带疑问词的带有对别意味的疑问句	(194)
四、带对比(比较)成分的祈使句	(194)
第六章 说明语调	(196)
一、说明语调分析	(197)
二、带有一个说明语段的陈述句(简单句及复合句)	(197)
三、带有说明语段的直接引语	(252)
四、带有说明语段的疑问句	(260)
五、带有说明语段的祈使句	(264)
六、带有说明语段的感叹句	(267)
七、带有由非同等从属关系的从句或由递序从属关系的 从句构成的两个及两个以上说明语段的复合句	(268)
第七章 提示语调	(272)
一、提示语调分析	(272)
二、主句与从句用破折号、逗号-破折号或冒号 分开的各种无连接词复合句(带时间、条件、 让步从句的无连接词主从复合句除外)	(272)
三、带连接词 а именно 的主从复合句	(278)
四、表示突然、意外结果关系的并列复合句	(279)
五、直接引语前面的作者的话	(279)
六、总括词在句子前部的简单句	(282)
七、总括词后面有连接词或插入语 а именно, как-то, на пример 的简单句	(282)
第八章 呼唤语调	(283)

一、呼唤语调分析	(283)
二、带呼语的各种类型的句子	(283)
三、带呼语同等成分的句子	(286)
第九章 列举语调	(287)
一、带同等成分(或分句)的陈述句	(287)
二、带同等成分的疑问句	(297)
三、带同等成分的祈使句	(302)
四、带同等成分的感叹句	(304)
五、带有由同等成分或由并列关系的从句构成的两个 或两个以上说明语段的简单句和复合句	(306)
六、带总括词的句子	(308)
七、总括词后面带有连接词或插入语 а именно, как-то, например 的句子	(310)
八、带呼语同等成分的句子	(311)
参考书目	(313)

上 编

俄语逻辑语调理论

第一章 逻辑语调的基本概念

一、逻辑语调与句子的关系

言语交流以句子为单位,而语调则以语段为单位。句子是由语段构成的。一个句子可能由一个或几个语段构成,如:

(1) 由一个语段构成的句子:

① Весна. (春天。)

② Какой иностранный язык вы изучаете? (你们学的是哪种外语?)

(2) 由两个语段构成的句子:

① Каждый день утром | ученики идут в школу. (每天早晨学生们去上学。)

② Чтобы знать, | надо учиться. (要有知识,就得学习。)

(3) 由多个语段构成的句子:

① Бабушка, | ты отдохни, | я тебе помогу. (老奶奶,你休息一下,我来帮助你。)

② В тот поздний час | от перрона киевского вокзала | отошёл поезд. (在那个深夜,一趟列车驶出了基辅火车站的月台。)

③ Я подумал так, | и мне стало очень приятно, | что я познакомился с этим мальчиком. (我这样想着,并为我结识了这个男孩而感到格外高兴。)

像 Он пришёл 这样由一个语段构成的句子,就可能有几种不同的作用。例如:

(1) 陈述作用: Он пришёл. (他来了。)

(2) 疑问作用: Он пришёл? (他来了?)

(3) 感叹作用: Он пришёл! (他来了!)

语段的这些作用在书面语言中,可以用不同的标点符号表示出来(应当指出,不是所有的语段作用都能用标点符号表示出来),而在言语(口语)中,语段的各种作用却只能通过逻辑语调才能明确地反映出来。

上面的例句就能很好地说明这一点:只有用相应的逻辑语调才能反映出这个语段(句子)的各种不同的作用。所以我们说:逻辑语调是反映语段的作用的手段。

从上面的分析,我们可以看出,句子是由具有各种作用的语段构成的,而逻辑语调则是以反映语段的作用为其主要功能的。语调是以语段为单位的:每一个语段有一个语调;在一个句子中,有几个语段,就有几个语调。例如,在下面的句子中:

Бабушка, | ты отдохни, | я тебе помогу.

有三个语段,也就有三个语调。第一个语段(Бабушка)——呼唤语调,第二个语段(ты отдохни)——祈使语调,第三个语段(я тебе помогу)——陈述语调。

二、逻辑语调的组成部分

逻辑语调反映语段的作用。逻辑语调的正确与否,直接影响着句子思想表达的准确性。要做到正确地掌握和运用逻辑语调,必须遵循既知其然,又知其所以然的原则,这就是:不仅要一般地会模仿使用逻辑语调,而且更要了解逻辑语调是由什么和怎样构成的,进而认识和掌握运用逻辑语调的规律。

俄语逻辑语调是由五个语调组成部分构成的,它们是:(1)音调;(2)语段重读;(3)停顿;(4)语速;(5)语气。

这五个语调组成部分是俄语逻辑语调的基础,而五个语调组成部分之间的内在相互联系、相互作用则是逻辑语调的规律。

五个语调组成部分有机地相互联系、相互制约的结果,便构成一个综合的整体——逻辑语调。

第二章 音 调

音调是语调的第一外在特征。音调是构成语调的第一基础。语调中的音调犹如乐曲中的音。乐曲由七个高低不同的音的各种变化组成,而语调则由各种不同类型的音调构成。在逻辑语调中,有五种基本类型音调。

一、音调的类型

(一) 音调的动向

音调有各种不同的运动方向,如:下降、上扬、平进及各种混合动向等等。根据音调的各种不同的动向,分为五种基本类型音调。

第一种:音调的动向是下降;第二种:音调的动向是先上扬,达到最高点后,又转折下降;第三种:音调的动向是先下降,达到最低点后,又转折上扬;第四种:音调的动向是上扬;第五种:音调的动向是平进。

(二) 音调的名称及符号

第一种基本类型音调分为两种:

(1) 深降的音调,叫做降调。以符号  表示。

(2) 浅降的音调,叫做浅降调。以符号  表示。

第二种基本类型音调分为两种:

(1) 中扬降的音调,叫做扬降调。以符号  表示。

(2) 高扬降的音调,叫做高扬降调。以符号  表示。

第三种基本类型音调叫做降扬调。以符号  表示。

第四种基本类型音调分为两种:

(1) 中扬的音调,叫做扬调。以符号  表示。

(2) 高扬的音调,叫做高扬调。以符号  表示。

第五种基本类型音调叫做平调。以符号  表示。

二、音调与词

在逻辑语调中,音调与词是紧密相连的。五种基本类型音调都是通过词表现出来的。任何一个词都可以用五种音调读出来。要知道词是怎样用音调读出来的,首先必须了解词的结构。

(一) 词的音节

在俄语中,词分为单音节词和多音节词两种。单音节词由一个音节构成。例如:класс(阶级),флаг(旗),друг(朋友),да(是),нет(不是),等等。多音节词由两个音节或两个以上音节构成。例如:Китай(中国),народ(人民),Родина(祖国),социализм(社会主义),коммунистический(共产主义的),等等。

(二) 词的词段

从上面列举的词可以看出,不论是单音节词,还是多音节词,都必有一个带重音的音节。例如:да(是)只有一个音节,这个音节也就是重音音节;красный(红色的)一词中的“крас”这个音节是重音音节;“социализм”(社会主义)一词中的“лизм”这个音节是重音音节。

词的重音音节叫做**重音段**。在多音节词中,除重音音节——重音段以外,还有非重音音节。重音段前部的所有非重音音节叫做**前段**,重音段后部的所有非重音音节叫做**后段**。

例如:在 коммунистический 一词中,重音音节“сти”是词的重音段;重音段前部的所有非重音音节“коммуни”是词的前段;重音段后部的所有非重音音节“ческий”是词的后段。

<u>КОММУНИ</u>	<u>СТИ</u>	<u>ЧЕСКИЙ</u>
前段	重音段	后段

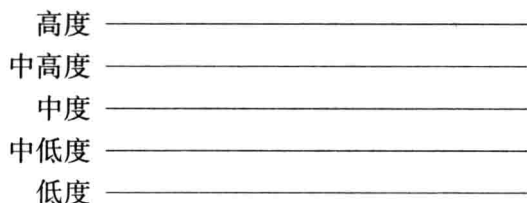
在一个词中,可能有三个词段,即前段、重音段、后段,如上例。也可能只有两个词段。例如:(1)只有前段和重音段的词:народ(人民),перегнать(超过),сороковой(第四十);(2)只有重音段和后段的词:славный(光荣的),партия(党),радоваться(高兴);(3)只有一个词段——重音段的词:есть(有),гимн(国歌),друг(朋友),да(是)。

三、音调分析

(一) 音调的幅度

五种基本类型音调都各有其独特的动向:下降、扬降、降扬、上扬、平进。音调的动向按其扬降高低的幅度,可分为五度:(1)中度:是以每个人正常的,不偏高低的声高为准;(2)中高度:稍高于中度;(3)高度:

再高于中高度;(4)中低度:稍低于中度;(5)低度:再低于中低度。音调的动向扬降高低的幅度,用五条横线来表示:



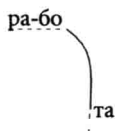
(二) 音调与词的重音段

了解词的重音段在音调中的特点是掌握用五种基本类型音调读词的关键。在一个词中,音调的动向主要表现在词的重音段上,更确切地说,表现在重音段的元音上。重音段的元音是音调的核心。在音调中,词的重音段元音有如下几个特点:

1. 元音的滑音

在音调中,词的重音段元音都是不同动向的滑音:

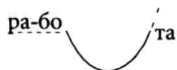
(1)在降调与浅降调中,重音段元音都是不同深度的降滑音,如图示(以 *пабора* 一词为例):



(2)在扬降调与高扬降调中,重音段元音都是不同高度的扬降滑音,如图示:



(3)在降扬调中,重音段元音是降扬滑音,如图示:



(4)在扬调与高扬调中,重音段元音都是不同高度的扬滑音,如图示:



(5)在平调中,重音段元音是平滑音,如图示:



从上面的图示中,我们可以看到,音调的各种类型是通过重音段元音的不同动向的滑音体现出来的。